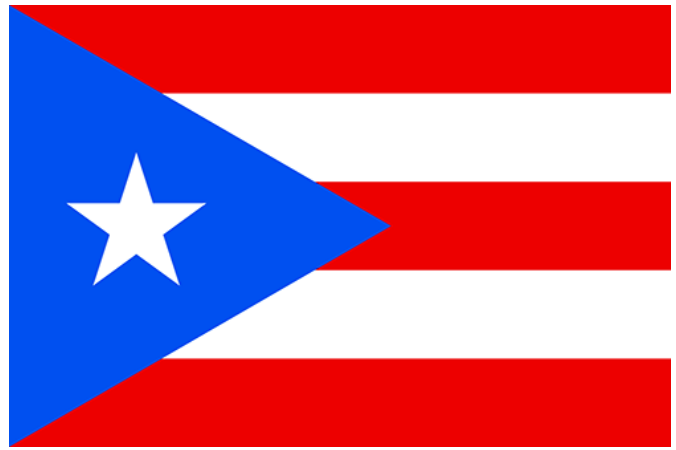




GUÍA DE RECURSOS PARA EL HURUCÁN MARÍA

Filadelfia, PA

2017-2018

Recursos para recuperación posterior al Huracán María

BENEFICIOS Y SERVICIOS FEDERALES	2
FEMA	2
Asistencia de Refugio Transitorio (TSA)	2
Préstamos para Asistencia ante Desastres de la Administración para la Pequeña Empresa (SBA)	3
Beneficios de Medicare y el Seguro Social	3
BENEFICIOS Y SERVICIOS DE PENNSYLVANIA	4
Departamento de Servicios Humanos de Filadelfia (PA Department of Human Services, PADHS)	4
Programa Especial de Nutrición Suplementaria para Mujeres, Bebés y Niños (WIC)	4
Licencia de conducir de Pennsylvania/Identificación	5
Asistencia con el empleo: PA CareerLink	5
SERVICIOS EN PUERTO RICO	6
Seguro por desempleo de Puerto Rico	6
Certificado de nacimiento	6
ATENCIÓN MÉDICA	7
SERVICIOS DE ASESORAMIENTO	7
ALOJAMIENTO	8
ALIMENTOS	8
INSCRIPCIÓN EN LA ESCUELA	8
SERVICIOS PARA ADULTOS MAYORES	9
ROPA	9
OTROS SERVICIOS DE LA COMUNIDAD	10

BENEFICIOS Y SERVICIOS FEDERALES

FEMA

El Programa de Asistencia Individual de la Agencia Federal de Gestión de Emergencias (Federal Emergency Management Agency, FEMA) proporciona a los sobrevivientes de desastres información, soporte, servicios y una manera de solicitar y obtener acceso a asistencia ante desastres.



Se encuentra disponible un folleto que describe el programa FEMA, los criterios de elegibilidad y el proceso de apelación en: https://www.fema.gov/media-library-data/1508849853621-a4aea0d10318edc46257e9029639f120/fema_tri-fold_8.5x14_508C_SPANISH_10-12_1.0.pdf

Para solicitar los beneficios de FEMA, visite: www.disasterassistance.gov
La fecha límite para las solicitudes es el 20 de marzo de 2018.

¿Necesita ayuda con una solicitud de FEMA?

La línea de ayuda de FEMA está disponible los 7 días de la semana, de 7:00 a.m. a 11:00 p.m.

Línea de ayuda de FEMA: 1-800-621-3362 (1-800-621-FEMA)

TTY de FEMA: 1-800-462-7585

711 o servicio de retransmisión de video (VRS) 1-800-621-3362

Sitio web para desastres de FEMA para el Huracán María: <https://www.fema.gov/disaster/4339>

Para obtener actualizaciones de Facebook de FEMA, visite

<https://www.facebook.com/FEMAPuertoRico/>

Toda persona proveniente de Puerto Rico debe registrarse con FEMA antes de su llegada a Filadelfia. Las ubicaciones del Centro de Recuperación ante Desastres en Puerto Rico se encuentran disponibles en <https://www.fema.gov/disaster/updates/4339/disaster-recovery-centers>

Asistencia de Refugio Transitorio (TSA)

El programa de Asistencia de Refugio Transitorio (Transitional Sheltering Assistance, TSA) permite a los sobrevivientes de desastres que reúnan los requisitos alojarse en un hotel o motel, por un período limitado, como enlace hasta conseguir vivienda temporal intermedia o a largo plazo. **No todas las familias que se registren con FEMA son inmediatamente elegibles para TSA.**

Los sobrevivientes elegibles pueden encontrar una lista de hoteles aprobados para TSA en www.femaevachotels.com. Los sobrevivientes elegibles también pueden llamar a la línea de ayuda de FEMA (1-800-621-3362) para obtener asistencia a fin de localizar un hotel o motel elegible.

- FEMA hace los pagos directamente a los hoteles y moteles participantes por alquiler de habitaciones e impuestos.
- Los sobrevivientes son responsables de todos los otros costos, como servicio de habitación, lavandería, estacionamiento, teléfono y otros servicios.

- Llame al hotel directamente y pregunte si se encuentran disponibles habitaciones de la “Asistencia de Refugio Transitorio”. Si se encuentran habitaciones disponibles, vaya al hotel o motel en persona y reserve una habitación, y asegúrese de tener su número de registro de FEMA y una identificación con fotografía válida.

Préstamos para Asistencia ante Desastres de la Administración para la Pequeña Empresa (SBA)

La Administración para la Pequeña Empresa (Small Business Administration, SBA) ofrece préstamos ante desastres con bajo interés para empresas de todos los tamaños, organizaciones sin fines de lucro privadas, propietarios de viviendas e inquilinos. Los préstamos ante desastres de la SBA se pueden usar para reparar o reemplazar los siguientes elementos dañados o destruidos en un desastre declarado: bienes inmuebles, propiedad personal, maquinaria y equipos, y activos comerciales e inventario.

Para solicitar un préstamo de la SBA , visite: <https://disasterloan.sba.gov/ela/>

Teléfono: 1-800-659-2955 (TTY/TDD: 1-800-877-8339)

Correo electrónico: disastercustomerservice@sba.gov

Beneficios de Medicare y el Seguro Social

Teléfono: 1-800-772-1213

Ubicaciones de las oficinas del Seguro Social

<https://secure.ssa.gov/ICON/main.jsp#cardCenterNotice-Desktop>

2929 North Broad St Philadelphia, PA 19132	3400 Aramingo Ave Philadelphia, PA 19134
1500 John F Kennedy Blvd, Suite 2000 A Philadelphia, PA 19102	

BENEFICIOS Y SERVICIOS DE PENNSYLVANIA

Departamento de Servicios Humanos de Filadelfia (PA
Department of Human Services, PADHS)

- Solicitud de asistencia con los beneficios
- Asistencia nutricional - Cupones de alimentos (SNAP)
- Cupones de alimentos de emergencia (1 mes con documentación limitada)
- Solicitud de asistencia médica (Medicaid) La asistencia médica, también conocida como Medicaid, y algunas veces mencionada como MA, paga los servicios de atención médica para las personas elegibles.
- Asistencia financiera



<https://www.compass.state.pa.us/Compass.Web/Public/CMPHome?Language=es-US>

Teléfono: 1-800-692-7462

Ubicaciones de las oficinas de asistencia del condado

<http://www.dhs.pa.gov/citizens/findfacilsandlocs/countyassistanceofficecontactinformation/>

Sedes de las oficinas de asistencia del condado de Filadelfia 801 Market Street Philadelphia, PA 19107 Teléfono: 215-560-7267	Distrito Somerset 2701 N. Broad Street, 2nd Floor Philadelphia, PA 19132-2743 Teléfono: 215-560-5400
Distrito Liberty 219 East Lehigh Avenue Philadelphia, PA 19125-1099 Teléfono: 215-560-4000	Distrito Unity 4111 Frankford Avenue Philadelphia, PA 19124 Teléfono: 215-560-6400
Distrito Ridge/Tioga 1350 West Lehigh Avenue Philadelphia, PA 19132-2498 Teléfono: 215-560-4900	

Programa Especial de Nutrición Suplementaria para Mujeres, Bebés y Niños (WIC)

El Programa Especial de Nutrición Suplementaria para Mujeres, Bebés y Niños (Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants and Children, WIC) de Pennsylvania ofrece servicios de nutrición, apoyo con la lactancia, atención médica, derivaciones a los servicios sociales y alimentos saludables.

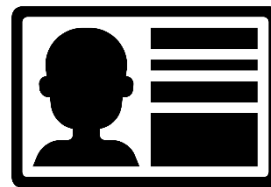
<https://www.pawic.com/default.aspx>

Teléfono: (800) 743-3300

Lehigh Avenue WIC Office
217 W Lehigh Ave
Philadelphia, Pa 19133-9997

Licencia de conducir de Pennsylvania/Identificación

PennDOT es la agencia responsable de las licencias de conducir y la identificación con fotografía.



La información sobre los servicios de PennDOT para las personas recién llegadas a Pennsylvania se encuentra disponible en:

<http://www.dmv.pa.gov/Driver-Services/New-Resident-Relocation-Information/New%20Residents/Pages/Info-For-New-Residents.aspx>

Teléfono: 717-412-5300

Ubicaciones de los centros de examen y fotografía de PennDOT

<https://www.dot4.state.pa.us/locator/locator.jsp#top?20171219134619603=20171219134619603>

801 Arch Street Philadelphia, PA 19107	Oxford Levick Shopping Center 919-B Levick Street Philadelphia, PA 19111
2320 Island Avenue Philadelphia, PA 19153	7121 Ogontz Avenue Philadelphia, PA 19138
Whitman Plaza 330 W. Oregon Avenue Philadelphia, PA 19148	

Asistencia con el empleo: PA CareerLink

PA CareerLink ayuda a los residentes a explorar opciones de carrera, obtener información sobre vacantes laborales, acceder a programas de capacitación para empleos, y comprender las tendencias de carreras que ayudan a tomar decisiones acerca del próximo trabajo.



<http://www.pacareerlinkphl.org/our-services/>

<http://www.esperanza.us/understanding-esperanza/community-economic-development/work-force/>

PA CareerLink en Esperanza

4261 N. 5th St. (Bristol St.)

Philadelphia, PA 19140

Teléfono: 215-967-9711

SERVICIOS EN PUERTO RICO

Seguro por desempleo de Puerto Rico

Todos los evacuados de Puerto Rico que han perdido su trabajo debido al Huracán María deben solicitar el seguro de desempleo de Puerto Rico, incluso si consideran que no son elegibles. Si no reúnen los requisitos para un seguro de desempleo regular, es posible que califiquen para la Asistencia por Desempleo ante un Desastre (Disaster Unemployment Assistance, DUA) de FEMA. La DUA cubre una amplia gama de situaciones, que incluye a las personas con trabajos autónomos que han perdido su negocio a causa del Huracán María.

La fecha límite para asegurar la solución alternativa que ofrece la Asistencia por Desempleo ante un Desastre es el 1/11/2018. Todas las personas que consideren que son elegibles para DUA deben primero solicitar el seguro de desempleo de PR regular y obtener una denegación.

Comuníquese con la Oficina de Desempleo de Puerto Rico

http://www.trabajo.pr.gov/det_content.asp?cn_id=56

Teléfono: 787-945-7900

Si se obtiene la aprobación: Una vez que la persona hace la solicitud y obtiene la aprobación, comenzará a recibir los beneficios por desempleo.

Si no se obtiene la aprobación: Comuníquese con la Oficina de Desempleo de Puerto Rico nuevamente para obtener Asistencia por Desempleo ante un Desastre.

Una persona puede ser elegible para DUA si a causa del Huracán María:

- Ya no tiene un trabajo.
- No puede llegar a su lugar de trabajo.
- No puede trabajar debido al daño producido a su lugar de trabajo.
- Se ha convertido en el sostén del hogar y está buscando trabajo porque el anterior proveedor del hogar ha fallecido como resultado del desastre.
- No puede trabajar debido a una lesión provocada por el desastre.

Certificado de nacimiento

Cómo solicitar un reemplazo del certificado de nacimiento de Puerto Rico:

<https://serviciosonlinea.gobierno.pr/Salud/Servicios.aspx?goto=nacimiento>

En persona:

Casa del Carmen

4400 N Reese Street

Teléfono: 215-329-5660



ATENCIÓN MÉDICA

Si tiene una emergencia médica como dificultad para respirar, dolor de pecho, lesiones, diabetes sin controlar o presión arterial alta, debe llamar al 911 o acudir a la sala de emergencias de un hospital para obtener tratamiento inmediato.



Si no se trata de una emergencia médica pero necesita encontrar un médico para tratar su afección, incluso obtener recetas para medicamentos que debe reponer, llame a una de las siguientes clínicas de atención médica y asegúrese de explicar que usted es un evacuado reciente del huracán en Puerto Rico y que necesita atención o reposición de medicamentos. Pregunte si hay alguna posibilidad de que se le programe una cita lo antes posible:

Maria De Los Santos Health Center
401 West Allegheny Avenue
Philadelphia, PA 19133
215-291-2500

Departamento de Salud Pública de Filadelfia
Centro de salud 6
321 W. Girard Avenue
Philadelphia, PA 19123
215-685-3803

Mary Howard Health Center
125 S. 9th St.
Philadelphia, PA 19107
Hable con Nilsa: 215-825-8260

Si tiene recetas de medicamentos escritas o frascos de medicamento de Walgreens Pharmacy en Puerto Rico, comuníquese con:

Walgreens Pharmacy
1809 E. Allegheny Ave
Philadelphia, PA 19134
215-426-0956

SERVICIOS DE ASESORAMIENTO

Las derivaciones a servicios de asesoramiento están disponibles en los siguientes números de teléfono:

Línea de respuesta ante crisis de Filadelfia (Philadelphia Crisis Response Line): 215-685-6440

Línea Nacional de Prevención del Suicidio (National Suicide Prevention Lifeline): 1-800-273 TALK (8255)

Servicios para miembros de Salud Conductual de la Comunidad (Community Behavioral Health): 1-888-545-2600 (para acceder a los servicios)

<http://dbhids.org/mental-health-services/>

ALOJAMIENTO

Desafortunadamente, la vivienda asequible es extremadamente limitada en Filadelfia.

El programa de Asistencia de Refugio de Transición (TSA) de FEMA es la mejor opción para la vivienda a corto plazo para la mayoría de las personas que se trasladan de Puerto Rico debido a los huracanes. Una lista de hoteles disponibles para personas elegibles está disponible en www.femaevachotels.com

Si está transfiriendo un Cupón de Elección de Vivienda (Sección 8) de Puerto Rico, hay más información disponible en <http://www.pha.phila.gov/housing/housing-choice-voucher.aspx>

Autoridad de Vivienda de Philadelphia Programa de vales de elección de vivienda

2850 Germantown Ave, 2 ° piso

Filadelfia, PA 19133

Teléfono: 215-684-0402 o 215-684-3874

HCVPortability@pha.phila.gov

La Agencia de Financiación de Viviendas de Pennsylvania (PHFA) ofrece una lista de apartamentos asequibles en www.pahousingsearch.com

Teléfono: 1-877-428-8844

Si no tiene opciones de vivienda con amigos y familiares y necesita alojamiento en un refugio, visite <http://www.philadelphiaofficeofhomelesservices.org/find-a-place-to-stay/emergency-housing/>

Número de teléfono para familias o mujeres solteras: 215-686-7150

Número de teléfono para hombres solteros: 215-685-3700

ALIMENTOS

Si necesita asistencia inmediata con alimentos, llame a la línea directa del Programa Especial de Nutrición Suplementaria (Supplemental Nutrition Access Program, SNAP) al 215-430-0556.

Más información sobre comidas gratuitas disponible en:

<http://www.hungercoalition.org/food-pantries>

<http://www.philadelphiaofficeofhomelesservices.org/shared-public-spaces/free-meals/>



INSCRIPCIÓN EN LA ESCUELA

La Ley de Ayuda de McKinney-Vento para la Educación de las Personas sin Hogar (McKinney-Vento Homeless Education Assistance Act), una ley federal que analiza la educación pública de estudiantes en vivienda temporal protege a los estudiantes que están temporalmente desplazados debido a un desastre. En virtud de la Ley McKinney-Vento, los estudiantes en vivienda temporal pueden inscribirse inmediatamente en la nueva escuela local en el lugar donde residen



temporalmente. La Oficina de Educación de los Niños y Jóvenes Sin Hogar (Educating Children and Youth Experiencing Homelessness, ECYEH), ubicada en la Oficina de Inscripción y Localización de Estudiantes del Distrito Escolar de Filadelfia, puede ayudar con cualquier pregunta relacionada con estos casos.

Para obtener más información:

Distrito Escolar de Filadelfia

440 N Broad Street

Philadelphia, PA 19130

ECYEH@philasd.org

267-784-9956

https://nche.ed.gov/downloads/briefs/csds_relief.pdf

<https://www.philasd.org/homeless/>

SERVICIOS PARA ADULTOS MAYORES

Mann Older Adult Center

http://www.pcacares.org/service_provider/mann-older-adult-center/

3201 N 5th Street

Philadelphia, PA 19140

215-685-9844



Philadelphia Corporation for Aging (Sociedad de Filadelfia para los Adultos Mayores)

<http://www.pcacares.org/>

215-765-9040

ROPA

Lydia's Closet es un armario de ropa gratuito ubicado en St. Petri-Hope Lutheran Church en el vecindario de Tacony. Hay ropa disponible para bebés, niños, mujeres y hombres.

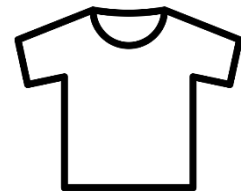
6816 Jackson St

Philadelphia, PA 19135

Teléfono: 215-333-4103

Abierto los miércoles desde el mediodía hasta las 3 p.m. y de 6 p.m. a 8 p.m.

<http://www.faithlutheranphiladelphia.org/outreach>



Our Closet (Nuestro ropero)

Our Closet opera tiendas temporales de ropa en todo Filadelfia. Se encuentra disponible un cronograma en:

<http://www.ourclosetpa.org/wp-content/uploads/2017/12/Winter-2018-Schedule.pdf>

Todas las tiendas temporales están abiertas de 10 a.m. a 12 p.m.

Teléfono: 267-256-2179

info@ourclosetpa.org

OTROS SERVICIOS DE LA COMUNIDAD

Salvation Army Tabernacle Corps Community Center

<http://pa.salvationarmy.org/greater-philadelphia/B85C44015F1FD4ED8525741E000B5955>

3150 North Mascher Street

Philadelphia, PA 19133

Teléfono: 215-423-9300

Casa del Carmen

<http://cssphiladelphia.org/familyservicecenters/casa/>

4400 N Reese St

Philadelphia, PA 19140

Teléfono: 215-329-5660

City of Philadelphia Office of Civic Engagement and Volunteer Services (Oficina de Participación Cívica y Servicios de Voluntarios de la Ciudad de Filadelfia)

<https://www.serve.phila.gov/>

311

United Way / 211

<http://211sepa.org/>

211